

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha

**Herausgeber:** Societad Retorumantscha

**Band:** 106 (1993)

**Artikel:** Societad Retorumantscha : quint per l'onn 1992

**Autor:** Capaul, Robert / Stupan, Chasper / Seger-Arquisch, Genoveva

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-235857>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 12.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Societad Retorumantscha

## *Quint per l'onn 1992*

CUSTS		
03.500	Persunal	501'866.10 *
03.505	Cumissiu filologica	557.10
03.510	Administraziun	21'241.--
03.525	Supplements da famiglia ed uffants	9'849.80 *
03.530	AVS/AI/CD/CCF	32'330.45 *
03.531	AVS SRR	1'026.50
03.535	Assicuranza encunter accidents	5'264.90 *
03.537	Assicuranza da pensiun	39'227.65 *
03.538	Assicuranza encunter fieu	1'612.60
03.540	Sesidas	2'650.40
03.602	Liar fascichels	5'614.20
03.610	Liar cudeschs	7'399.80
03.612	Material da biro, portos	3'255.95
03.615	Documentaziun, fotocopias	2'838.30
03.620	Telefon	3'596.55
03.625	Taxas schec postal	773.90
03.627	Inserats	457.60
03.635	Reparaturas, installaziuns	175.75
03.640	Cudeschs, biblioteca	8'903.40
03.641	SRR per BREW	10'000.--
03.645	Mobiglias, maschinas	10'000.--
03.650	Tschains per locals	19'360.--
03.657	EED	7'034.65
03.655	Glisch, scaldament, schubregiar	49'613.60
03.660	Diversa	1'004.75
		<hr/>
		745'654.95
		<hr/> <hr/>

		<i>Expensas</i>	<i>Entradas</i>
	<i>Transport</i>	745'654.95	
	<b>ENTRADAS</b>		
04.100	Fond Naziunal per paias		480'250.-- *
04.110	Fond Naziunal ord reservas per paias		30'716.05 *
04.110	Chantun per DRG		50'000.--
04.115	Chantun per SRR		10'000.--
04.150	LR per administraziun		15'000.--
04.160	Per fotocopias e stampader		1'322.40
04.170	Volum 8 e cuverta		4'856.45
04.180	BREW		10'000.--
04.190	Administraziun Annalas		2'500.--
04.200	Vendita fascichels		9'365.55
04.210	Vendita register Crestomazia		612.--
04.220	Quarta Lingua per RR 9		1'500.--
04.230	UBS per computer		10'000.--
04.245	Restituziun supplement per uffants		4'020.--
04.250	Diversas entradas		6'996.25
04.300	Tschains activs		1'471.85
	<i>Annalas</i>		
05.500	Stampa	27'052.10	
05.505	Spediziun, administraziun, redacziun	2'020.55	
05.520	Divers custs	2'538.80	
		<hr/>	
		31'611.45	
06.100	Contribuziun ASSH		7'800.--
06.110	Contribuziun LR		10'000.--
06.111	LR per rapport		1'000.--
06.120	Vendita		15'811.90
	<i>Romanica Raetica</i>		
08.110	Vendita		1'018.25
08.120	Reserva	1'018.25	
	<i>Quint general</i>		
09.500	Spesas da banca	602.20	
09.520	Tschains passivs	457.10	
10.100	Tschains da chapital		11'192.05
	Surpli d'expensas SRR		16'338.35
	Surpli d'expensas FN		77'572.85
		<hr/>	
		779'343.95	779'343.95
		<hr/>	

\* Fond Naziunal

## Bilantscha

ACTIVAS		
01.100	Cassa	284.90
01.200	Schec postal	5'002.18
01.300	BCG conto current	4'090.70
01.306	Carnet da spargn «Intents socials»	25'041.30
01.308	Credit Svizzer	30'106.35
01.350	Obligaziuns/Fond da construcziun	158'300.--
01.450	Biblioteca e mobiglias	1.--
01.460	Activas transitorias	14'967.95
	Deficit Fond Naziunal	77'572.85
	Deficit SRR	16'338.35
		<hr/>
		331'705.58
		<hr/>
PASSIVAS		
02.301	Fond Naziunal banca	17'819.25
02.500	Passivas transitorias	14'259.55
02.600	Fond Cadonau	20'000.--
02.651	Reserva «Intents socials»	25'576.85
02.652	Reserva Romanica Raetica	6'392.40
02.680	Reserva Fond da construcziun	133'200.--
02.750	Chapital	114'457.53
		<hr/>
		331'705.58
		<hr/>

Quint revedì ils 19 da matg 1993

Ils revisurs:     *Robert Capaul*  
                      *Chasper Stupan*

La cassiera:     *Genoveva Seger-Arquisch*